



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60809:1996/A5:2013**  
**01-november-2013**

---

**Sijalke za cestna vozila - Dimenzijske, električne in svetlobne zahteve**

Lamps for road vehicles - Dimensional, electrical and luminous requirements

Lampen für Straßenfahrzeuge - Maße, elektrische und lichttechnische Anforderungen

Lampes pour véhicules routiers - Prescriptions dimensionnelles, électriques et lumineuses

**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60809:1996/A5:2012**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d4d57a7-ef93-4a2d-ad02-21f7a675375b/sist-en-60809-1996-a5-2013>

**ICS:**

29.140.20	Žarnice z žarilno nitko	Incandescent lamps
43.040.20	Naprave za osvetlitev, signalizacijo in opozarjanje	Lighting, signalling and warning devices

**SIST EN 60809:1996/A5:2013**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60809:1996/A5:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d4d57a7-ef93-4a2d-ad02-21f7a675375b/sist-en-60809-1996-a5-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d4d57a7-ef93-4a2d-ad02-21f7a675375b/sist-en-60809-1996-a5-2013>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 60809/A5**

October 2012

ICS 29.140.20; 43.040.20

English version

**Lamps for road vehicles -  
Dimensional, electrical and luminous requirements  
(IEC 60809:1995/A5:2012)**

Lampes pour véhicules routiers -  
Prescriptions dimensionnelles, électriques  
et lumineuses  
(CEI 60809:1995/A5:2012)

Lampen für Straßenfahrzeuge -  
Maße, elektrische und lichttechnische  
Anforderungen  
(IEC 60809:1995/A5:2012)

**iTeh STANDARD PREVIEW**

This amendment A5 modifies the European Standard EN 60809:1996; it was approved by CENELEC on 2012-08-29. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

## Foreword

The text of document 34A/1574/FDIS, future edition 1 of IEC 60809:1995/A5, prepared by SC 34A, "Lamps", of IEC TC 34, "Lamps and related equipment" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60809:1996/A5:2012.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-05-29
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2015-08-29

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60809:1995/A5:2012 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

SIST EN 60809:1996/A5:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d4d57a7-ef93-4a2d-ad02-21f7a675375b/sist-en-60809-1996-a5-2013>



IEC 60809

Edition 2.0 2012-07

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

### AMENDMENT 5 AMENDEMENT 5

The sheets contained in this amendment are to be inserted in IEC 60809  
Les feuilles de cet amendement sont à insérer dans la CEI 60809

#### Lamps for road vehicles – Dimensional, electrical and luminous requirements

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d4d57a7-e93-4a2d-ad02-75b1-400000000000/iec-60809-5>

#### Lampes pour véhicules routiers – Prescriptions dimensionnelles, électriques et lumineuse

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX

K

ICS 29.140.20; 43.040.20

ISBN 978-2-83220-281-4

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34A: Lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34A/1574/FDIS	34A/1592/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## iTeh STANDARD PREVIEW ([standards.iteh.ai](http://standards.iteh.ai))

[SIST EN 60809:1996/A5:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d4d57a7-ef93-4a2d-ad02-21f7a675375b/sist-en-60809-1996-a5-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d4d57a7-ef93-4a2d-ad02-21f7a675375b/sist-en-60809-1996-a5-2013>

### 1.1 Scope

*Replace the fourth paragraph by the following:*

For most of the requirements given in this standard, reference is made to the “relevant lamp data sheet”. For all lamps listed in Clause 5, data sheets are contained in this standard or included by reference. For other lamps, the relevant data are supplied by the lamp manufacturer or responsible vendor. It could be based on national legislation.

### 1.2 Normative references

*Add the following:*

United Nations, *Agreement concerning the adoption of uniform technical prescription for wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions, Addendum 36: Regulation No. 37, Uniform provisions concerning the approval of filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and of their trailers* (in this standard referred to as UNECE Regulation 37 or R37; internet source: [www.unece.org/trans/main/wp29/wp29regs.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29regs.html)) (website checked 2012-04-03)

United Nations, *Agreement concerning the adoption of uniform technical prescription for wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions, Addendum 98: Regulation No. 99, Uniform provisions concerning the approval of gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles* (in this standard referred to as UNECE Regulation 99 or R99; internet source: [www.unece.org/trans/main/wp29/wp29regs.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29regs.html)) (website checked 2012-04-03)

### 1.3.6 nominal voltage

Add the following note to entry to the definition:

Note 1 to entry: The term used in the UNECE regulations is "rated voltage".

### 1.3.9 rated value

Add the following note to entry to the definition:

Note 1 to entry: The term used in the UNECE regulations is "objective value".

### 1.3.17 production lamp

Add the following note to entry to the definition:

Note 1 to entry: The term used in the UNECE regulations is "lamp of normal production".

Add the following new Definitions 1.3.19 and 1.3.20:

### 1.3.19 main beam

No definition given.

Note 1 to entry: The term used in the UNECE regulations is "driving beam".

### 1.3.20 dipped beam

No definition given.

Note 1 to entry: The term used in the UNECE regulations is "passing beam".

## 2.4.1 Colour of light

Replace the existing last paragraph by the following:

For conformity of production purposes of amber and red colour only, at least 80 % of the measuring results shall lie within the required tolerance area.

## 2.4.2 Colour endurance

Replace the existing text of Subclause 2.4.2 by the following:

Filament lamps, but for conformity of production purposes only colour coated lamps, for use in light signalling devices shall be operated under test conditions for colour endurance measurements as specified in Annex K.

Thereafter the colour of the light shall be measured by the method specified in Annex B, and all measuring results, but for amber and red colour at least 80 % of the measuring results for conformity of production purposes, shall be within the limits specified in 2.4.1.

In case of colour filter coatings, no cracks in these coatings shall be visible without specific optical tools.

Test samples that have been operated under conditions as specified in Annex K shall no longer be used in light signalling devices and are to be considered end of life for that purpose.

## 5.1 List of specific lamp types

Replace the list of specific lamp types with the following:

IEC sheet no. <sup>1</sup>	UNECE sheet no. <sup>2</sup>	Category	Voltage	Wattage	Cap
			V	W	
60809-IEC-2110-	R37-R2	R2	6 12 24	45/40 45/40 55/50	P45t P45t P45t
60809-IEC-2120-	R37-H4	H4	12 24	60/55 75/70	P43t-38 P43t-38
60809-IEC-2125-	-	H6	12	65/55	PZ43t
60809-IEC-2130-	R37-HS1	HS1	6 12	35/35 35/35	PX43t PX43t
60809-IEC-2132-	R37-HS5	HS5	12	35/30	P23t
60809-IEC-2135-	-	HB1	12	65/45	P29t
60809-IEC-2140-	R37-S1/S2	S1	6 12	25/25 25/25	BA20d BA20d
60809-IEC-2150-	R37-S1/S2	S2	6 12	35/35 35/35	BA20d BA20d
60809-IEC-2160-	-	S4	6 12	15/15 15/15	BAX15d BAX15d
60809-IEC-2305-	-	H5	12	50	PY43d
60809-IEC-2310-	R37-H1	H1	6 12 24	55 55 70	P14.5s P14.5s P14.5s
60809-IEC-2315-	R37-H7	H7	12 24	55 70	PX26d PX26d
60809-IEC-2320-	-	H2	6 12 24	55 55 70	X511 X511 X511
60809-IEC-2325-	R37-HB3	HB3 HB3A	12 12	60 60	P20d P20d
60809-IEC-2330-	R37-H3	H3	6 12 24	55 55 70	PK22s PK22s PK22s
60809-IEC-2335-	R37-HB4	HB4 HB4A	12 12	51 51	P22d P22d
60809-IEC-2340-	R37-HS2	HS2	6 12	15 15	PX13.5s PX13.5s
60809-IEC-2350-	-	HS3	6	2,4	PX13.5s
60809-IEC-2360-	R37-S3	S3	6 12	15 15	P26s P26s
60809-IEC-2365-	R37-H8	H8	12	35	PGJ19-1
60809-IEC-2370-	R37-H9	H9	12	65	PGJ19-5
60809-IEC-2375-	R37-H10	H10	12	42	PY20d
60809-IEC-2380-	R37-H11	H11	12 24	55 70	PGJ19-2 PGJ19-2
60809-IEC-2385-	R37-H12	H12	12	53	PZ20d
60809-IEC-2410-	R37-HIR1	HIR1	12	65	PX20d

<sup>1</sup> If an UNECE sheet number is referenced in the second column, the IEC sheet number refers to a data sheet withdrawn with Amendment 5 of this standard and is given for information only.

<sup>2</sup> The number in front of the dash indicates the number of the UNECE regulation.



IEC sheet no. <sup>1</sup>	UNECE sheet no. <sup>2</sup>	Category	Voltage V	Wattage W	Cap
60809-IEC-2420-	R37-HIR2	HIR2	12	55	PX22d
60809-IEC-3110-	R37-P21/5W	P21/5W	6 12 24	21/5 21/5 21/5	BAY15d BAY15d BAY15d
60809-IEC-3120-	R37-P21/4W	P21/4W	6 12 24	21/4 21/4 21/4	BAZ15d BAZ15d BAZ15d
60809-IEC-3130-	R37-W21/5W	W21/5W	12	21/5	W3x16q
60809-IEC-3135-	R37-WR21/5W	WR21/5W	12	21/5	WY3x16q
60809-IEC-3140-	R37-P27/7W	P27/7W	12	27/7	W2.5x16q
60809-IEC-3141-	R37-PY27/7W	PY27/7W	12	27/7	WX2.5x16q
60809-IEC-3310-	R37-P21W	P21W	6 12 24	21 21 21	BA15s(BA15d) BA15s(BA15d) BA15s(BA15d)
60809-IEC-3311-	R37-PY21W	PY21W	12 24	21 21	BAU15s BAU15s
60809-IEC-3315-	R37-P27W	P27W	12	27	W2.5x16d
60809-IEC-3320-	R37-R5W	R5W	6 12 24	5 5 5	BA15s(BA15d) BA15s(BA15d) BA15s(BA15d)
60809-IEC-3330-	R37-R10W	R10W	6 12 24	10 10 10	BA15s(BA15d) BA15s(BA15d) BA15s(BA15d)
60809-IEC-3340-	R37-T4W	T4W	6 12 24	4 4 4	BA9s BA9s BA9s
60809-IEC-3410-	R37-H6W	H6W	12	6	BAX9s
60809-IEC-3420-	R37-H21W	H21W	12 24	21 21	BAY9s BAY9s
60809-IEC-3430	R37-H27W	H27W/1 H27W/2	12 12	27 27	PG13 PGJ13
60809-IEC-4110-	R37-C5W	C5W	6 12 24	5 5 5	SV8.5 SV8.5 SV8.5
60809-IEC-4120-	R37-C21W	C21W	12	21	SV8.5
60809-IEC-4305-	R37-W2.3W	W2.3W	12	2,3	W2x4.6d
60809-IEC-4310	R37-W3W	W3W	6 12 24	3 3 3	W2.1x9.5d W2.1x9.5d W2.1x9.5d
60809-IEC-4320-	R37-W5W	W5W	6 12 24	5 5 5	W2.1x9.5d W2.1x9.5d W2.1x9.5d
60809-IEC-4321-	R37-W5W	WY5W	6 12 24	5 5 5	W2.1x9.5d W2.1x9.5d W2.1x9.5d
60809-IEC-4330-	R37-W21W	W21W	12	21	W3x16d
60809-IEC-4335-	R37-WY21W	WY21W	12	21	WX3x16d
60809-IEC-4340-	R37-W16W	W16W	12	16	W2.1x9.5d
60809-IEC-5010-	R37-T1.4W	T1.4W	12	1,4	P11.5d
60809-IEC-7110-	R99-DxS	D1S D2S D3S D4S	12 12 12 12	35 35 35 35	PK32d-2 P32d-2 PK32d-5 P32d-5